



**II CONGRESO INTERNACIONAL  
de SEGURIDAD INDUSTRIAL en PUERTOS**  
**II INTERNATIONAL CONGRESS  
of SAFETY in PORTS**

**A CORUÑA 2016**

**PAZO DE MARIÑÁN / MANOR HOUSE MARIÑÁN**

**12, 13 y 14 | OCTUBRE**  
**12<sup>TH</sup>, 13<sup>TH</sup> and 14<sup>TH</sup> | OCTOBER**

ORGANIZAN / EVENT ORGANIZATION:



Puertos del Estado



Tras la organización en 2015 del primer Congreso Internacional de Seguridad Industrial en Puertos, que reunió en las instalaciones del Pazo de Mariñán en A Coruña (España) a más de 100 personas de España, Reino Unido, Holanda, Italia, Venezuela, México, Colombia y Portugal, los próximos días 12, 13 y 14 de octubre tendrá lugar, también en el Pazo de Mariñán, el segundo Congreso Internacional SIP, con la intención de convertirse en un referente internacional en el sector portuario y consolidarse como un foro de intercambio de información sobre la seguridad industrial en los puertos marítimos.

En esta oportunidad, entre otros ponentes, se contará con la participación de la National Fire Protection Agency Norteamericana, cuyos estándares, conocidos como National Fire Codes, son

reconocidos como la mayor referencia a nivel internacional en materia de seguridad contra incendios.

Entre los temas a tratar tendrán especial relevancia el notable crecimiento de los tráficados de gases licuados y biocombustibles en los puertos y su incidencia en la seguridad durante su transporte, trasiego y almacenamiento, la necesaria coordinación en la gestión de los riesgos químicos entre la industria vinculada al lado mar (buques, plataformas) y al lado tierra (muelles y terminales), las dificultades competenciales en la gestión de las emergencias, la implantación de nuevas tecnologías en los sistemas de gestión de la seguridad, el diseño basado en prestaciones como alternativa a la aplicación de normativas obsoletas o inadecuadas al sector, etc.

## PROGRAMA - PLANNING / 12 DE OCTUBRE - 12<sup>TH</sup> OCTOBER / VISITA A LA CIUDAD - CITY TOUR

11:00 h.	TORRE DE HÉRCULES / HERCULES TOWER
12:00 h.	AYUNTAMIENTO DE A CORUÑA / A CORUNA TOWN HALL
12:30 h.	CIUDAD VIEJA Y CASTILLO DE SAN ANTÓN / OLD TOWN AND SAN ANTÓN CASTLE
14:00 h.	ALMUERZO / LUNCH
16:00 h.	MONTE DE SAN PEDRO / SAN PEDRO MOUNTAIN
17:30 h.	CASTILLO DE SANTA CRUZ / SANTA CRUZ CASTLE
21:00 h.	CENA INFORMAL / INFORMAL DINNER

## PROGRAMA - PLANNING / 13 DE OCTUBRE - 13<sup>TH</sup> OCTOBER

9:00 h.	ENTREGA DE ACREDITACIONES / REGISTRATION AND ACREDITATION OF PARTICIPANTS
9:30 h.	BIENVENIDA E INICIO DE LAS JORNADAS / OPENING SESSION D. ANDRÉS GUERRA [JEFE DE DEPARTAMENTO DE SOSTENIBILIDAD AUTORIDAD PORTUARIA DE A CORUÑA / XX] D. CARLOS G. TOURIÑÁN [DIRECTOR DE SEGURIDAD CIUDADANA Y MOVILIDAD DE A CORUÑA / DIRECTOR OF PUBLIC SAFETY AND MOBILITY OF A CORUÑA] D. ANDRÉS PEDREIRA [PRESIDENTE CESCO - SECRETARIO GENERAL APICI / PRESIDENT CESCO - GENERAL SECRETARY OF SPANISH ASSOCIATION OF FIRE PROTECTION ENGINEERS]
10:00 h.	PONENCIA MAGISTRAL / GUEST OF HONOR PRESENTATION "DISEÑO BASADO EN PRESTACIONES" / "PERFORMANCE-BASED DESIGN" D. BRIAN MEACHAM [PROFESOR ASOCIADO, INSTITUTO POLITÉCNICO DE WORCESTER EE.UU. / PH.D., PE, FSFPE, C.ENG., FIFREE, ASSOCIATE PROFESSOR, WORCESTER POLYTECHNIC INSTITUTE USA]
10:45 h.	PONENCIA / PRESENTATION "GESTIÓN DE RIESGOS TECNOLÓGICOS Y DE EMERGENCIAS EN EL PUERTO DE BARCELONA" / "TECHNOLOGICAL AND EMERGENCY RISK MANAGEMENT IN PORT OF BARCELONA" D. XAVIER SOLÉ [JEFE DE SEGURIDAD INDUSTRIAL Y DE EMERGENCIA AUTORIDAD PORTUARIA DE BARCELONA / HEAD OF INDUSTRIAL SAFETY AND EMERGENCY]
11:15 h.	INAUGURACIÓN OFICIAL DEL CONGRESO / OFFICIAL OPENING SESSION DIPUTACIÓN DE A CORUÑA   AUTORIDAD PORTUARIA A CORUÑA   AYUNTAMIENTO DE A CORUÑA   PUERTOS DEL ESTADO   MINISTERIO DEL INTERIOR   APICI   CESCO / PROVINCIAL COUNCIL   PORT AUTHORITY OF A CORUÑA   CITY COUNCIL OF A CORUÑA   STATE PORTS   MINISTRY OF INTERIOR   APICI   CESCO
11:45 h.	PAUSA CAFÉ - FOTO OFICIAL / COFFEE BREAK - OFFICIAL PICTURE
12:15 h.	PONENCIA MAGISTRAL / GUEST OF HONOR PRESENTATION "ETANKFIRE: PROYECTO DE PROTECCIÓN CONTRA INCENDIOS DE TANQUES DE ETANOL" / "ETANKFIRE: PROJECT RELATED TO ETHANOL TANK FIRE FIGHTING" D. HENRY PERSSON [INSTITUTO TÉCNICO DE INVESTIGACIÓN SP DE SUECIA / SP TECHNICAL RESEARCH INSTITUTE OF SWEDEN]
12:45 h.	PONENCIA / PRESENTATION "SEGURIDAD INDUSTRIAL Y PATRIMONIAL EN MANIPULACIÓN PORTUARIA DE GNL" / "SAFETY AND SECURITY MODEL IN LNG PORTS" DÑA. PAULA PIERONI [RESPONSABLE DE SEGURIDAD Y SALUD, MEDIO AMBIENTE Y CALIDAD - REGANOSA / RESPONSIBLE OF SAFETY AND HEALTH, ENVIRONMENT AND QUALITY - REGANOSA]
13:15 h.	PONENCIA / PRESENTATION "CÁLCULOS DE RADIACIÓN TÉRMICA CON EL PROGRAMA FIRERAD" / "THERMAL RADIATION CALCULATIONS USING FIRERAD PROGRAM" D. PIOTR TOFILO [PROFESOR DE LA ESCUELA PRINCIPAL DEL SERVICIO DE BOMBEROS EN VARSOVIA - POLONIA / LECTURER AT THE MAIN SCHOOL OF FIRE SERVICE IN WARSAW - POLAND]
13:35 h.	TURNOS DE PREGUNTAS Y CONCLUSIONES / CONCLUSIONS
14:00 h.	PAUSA ALMUERZO / LUNCH BREAK
18:30 h.	VISITA A INDITEX / INDITEX TOUR
21:00 h.	CENA OFICIAL PATROCINADA / OFFICIAL LUNCH SPONSORED

Following the organization in 2015 the first International Congress of Safety in Ports, which met at the facilities of Pazo de Mariñán in A Coruña (Spain) to more than 100 people from Spain, UK, Netherlands, Italy, Venezuela, Mexico, Colombia and Portugal, the next on 12, 13 and 14 October will take place, also in Pazo de Mariñán, the second SIP International Congress, with the intention of becoming an international benchmark in the port sector and establish itself as a forum for exchange of information on industrial safety in seaports.

This time, among other speakers, will have the participation of the American National Fire Protection Agency, whose standards, known as National Fire Codes are recognized as the largest international reference concerning fire safety.

Among the topics will be of particular relevance the remarkable growth of traffic of liquefied gases and biofuels in ports and their impact on safety during transport, transfer and storage, the necessary coordination in managing chemical risks between sea related industry (ships, platforms) and adjacent land (docks and terminals), the emergency management difficulties in legal competences, the implementation of new technologies in systems security management, design-based services as an alternative to the application of obsolete or inadequate regulations for the sector, etc.

## ■ PROGRAMA - PLANNING / 14 DE OCTUBRE - 14<sup>TH</sup> OCTOBER ■

- 9:00 h. PONENCIA MAGISTRAL / GUEST OF HONOR PRESENTATION**  
**"MANEJO DE GRANELES SÓLIDOS" / "SOLID BIOFUELS WORK"**  
 D. HENRY PERSSON [XX / SP TECHNICAL RESEARCH INSTITUTE OF SWEDEN]
- 9:30 h. PONENCIA / PRESENTATION**  
**"XX" / "FRONTRUNNER IN SAFETY, EFFICIENCY AND SERVICE"**  
 D. JAN GARDEITCHIK [XX / HEAD OF HARBOUR MASTER POLICY DEPARTMENT AT PORT OF ROTTERDAM AUTHORITY - HOLLAND]
- 9:50 h. PONENCIA / PRESENTATION**  
**"RESILIENCIA Y PLAN DE CONTINGENCIA" / "RESILIENCE AND CONTINGENCY PLAN"**  
 D. CÉSAR DUQUE [CONSULTOR INTERNACIONAL EN GESTIÓN ESTRATÉGICA DE RIESGOS, CRISIS Y EMERGENCIAS - COLOMBIA / XX]
- 10:10 h. PONENCIA / PRESENTATION**  
**"RIESGOS INTERFAZ BUQUE AGUA-TIERRA" / "XX"**  
 D. JOSÉ RAMÓN IRIBARREN [DIRECTOR GENERAL SIPO21 - MADRID / XX]
- 10:30 h. PONENCIA / PRESENTATION**  
**"GESTIÓN DE EMERGENCIAS EN ÁREAS PORTUARIAS UTILIZANDO SOFTWARE SOBRE MATERIAS PELIGROSAS Y SISTEMAS DE INFORMACIÓN GEOGRÁFICA DE ACCESO LIBRE" / "EMERGENCY MANAGEMENT IN PORT AREAS USING OPEN SOURCE HAZMAT SOFTWARE AND GIS TOOLS"**  
 D. ANTONIO VÍLchez [DIRECTOR TÉCNICO - TIPS-TRÁMITES, INFORMES Y PROYECTOS - BARCELONA / TECHNICAL DIRECTOR TIPS- BARCELONA]
- 10:50 h. TURNO DE PREGUNTAS Y CONCLUSIONES / CONCLUSIONS**
- 11:00 h. PAUSA CAFÉ / COFFEE BREAK**
- 11:30 h. PONENCIA MAGISTRAL / GUEST OF HONOR PRESENTATION**  
**"ANÁLISIS DE RIESGOS EN DISEÑO BASADO EN PRESTACIONES" / "RISK ANALYSIS ON PERFORMANCE BASED DESIGN"**  
 D. BRIAM MEACHAM [PROFESOR ASOCIADO, INSTITUTO POLITÉCNICO DE WORCESTER EE.UU / PH.D., PE, FSFPE, C.ENG., FIFREE, ASSOCIATE PROFESSOR, WORCESTER POLYTECHNIC INSTITUTE USA]
- 12:00 h. PONENCIA / PRESENTATION**  
**"RIESGOS VINCULADOS AL FACTOR HUMANO" / "RISKS ASSOCIATED WITH THE HUMAN FACTO"**  
 D. MANEL CARA [DIRECTOR GENERAL - COTELSA - BARCELONA / CEO COTELSA BARCELONA]
- 12:20 h. PONENCIA / PRESENTATION**  
**"INSTALACIONES DE PROTECCIÓN EN INDUSTRIA PORTUARIA DE GAS NATURAL LICUADO" / "FIRE PROTECTION IN PORT INDUSTRY LNG"**  
 D. ALFREDO MENÉNDEZ [DIRECTOR DE ÁREA DE NEGOCIO MINIMAX ALEMANIA - PEFIPRESA / DIRECTOR OF BUSINESS AREA PEFIPRESA]
- 12:40 h. PONENCIA / PRESENTATION**  
**"NUEVA DIRECTRIZ SEVESO III" / "NEW GUIDELINE SEVESO III"**  
 D. RUBÉN HERMIDA [CONSULTOR DE ESTRATEGIAS Y OPERACIONES EN NOVOTEC CONSULTORES, S.A. / STRATEGIES AND OPERATIONS CONSULTANT NOVOTEC CONSULTORES, S.A.]
- 13:00 h. PONENCIA / PRESENTATION**  
**"RIESGOS PETROQUÍMICOS EN PUERTOS" / "PETROCHEMICAL RISKS IN PORTS"**  
 D. JOSÉ TEROL [DIRECTOR DE SEGURIDAD Y MEDIO AMBIENTE INDUSTRIAL - REPSOL / DIRECTOR OF SAFETY AND INDUSTRIAL ENVIRONMENT - REPSOL]
- 13:20 h. PONENCIA / PRESENTATION**  
**"NUEVAS HERRAMIENTAS PARA LA GESTIÓN DE EMERGENCIAS: IPAU" / "NEW TOOLS FOR EMERGENCY MANAGEMENT: IPAU"**  
 D. ANDRÉS PEDREIRA [DIRECTOR GENERAL PIXELING - A CORUÑA / CEO PIXELING - SPAIN]
- 13:35 h. PONENCIA / PRESENTATION**  
**"GESTIÓN DE EMERGENCIAS EN AUTORIDADES PORTUARIAS" / "EMERGENCY MANAGEMENT INPORT AUTHORITIES"**  
 D./ DÑA. XX [PUERTOS DEL ESTADO / STATE PORTS AUTHORITIES]
- 14:00 h. CONCLUSIONES Y CLAUSURA / CONCLUSIONS AND CLOSE-OUT SESSION**

PATROCINADORES / SPONSORS:

Arplus<sup>+</sup>  
norcontrol

Siport21

REPSOL

pefipresa  
FIRE SAFETY  
& SECURITY



INCIPRESA

TIPS  
Trámites, Informes  
y Proyectos, S.L.

GESTIÓN DEL EVENTO / EVENT MANAGEMENT:

pixeling  
ingeniería de seguridad

LUGAR / PLACE

PAZO DE MARIÑÁN / MANOR HOUSE MARIÑÁN

